

## **1 DOEL EN TOEPASSINGSGEBIED**

Deze instructie geldt voor het exporteren van hommels naar de Douane-Unie en beschrijft de voorwaarden die worden gesteld aan de invoer in de Douane-Unie, de controles die de NVWA hiervoor moet uitvoeren, en de gegevens die het bedrijfsleven moet aanleveren aan de NVWA. Over de certificeringseisen die gelden voor de export van hommels naar de Douane-Unie zijn officiële bilaterale afspraken gemaakt. Deze afspraken zijn bindend, van deze afspraken kan dus niet worden afgeweken.

## **2 WETTELIJKE BASIS**

### **2.1 EU-regelgeving**

- Richtlijn 92/65/EEG

### **2.2 Nationale wetgeving**

- Gezondheids- en welzijnswet voor dieren, artikel 79.

### **2.3 Overige**

- Bilaterale afspraken tussen de landen van de Douane-Unie en de Europese Unie.

## **3 DEFINITIES**

Douane-Unie : Geïntegreerde economische samenwerking tussen Belarus, Kazachstan en Rusland. Voor diverse producten is met de Douane-Unie een certificaat afgesproken waarmee export naar genoemde landen mogelijk is.

## **4 WERKWIJZE**

De export van hommels naar de Douane-Unie is toegestaan.

- *Certificaat: zie bijlage*

### **Toelichting bij het certificaat:**

Certificaatteksten bestemd voor de Russische Federatie moeten niet worden geprint op waardepapier maar op "gewoon" wit papier, formaat A4. Dit is in tegenstelling met wat vermeld is in de EXA-01, punt 4.6, tweede opsommingsteken.

Teksten met bestemming Belarus of Kazachstan blijven onveranderd geprint op waardepapier.

Het certificaat is beschikbaar in e-CertNL.

#### Verklaring 4.1:

Eerste opsommingsteken: het eerste deel van deze verklaring is af te geven na controle van de dierziektesituatie. Informatie over de dierziektesituatie is [hier](#) te vinden. Het tweede deel is af te geven na controle. Belanghebbende moet dit aantonen.

Tweede opsommingsteken: deze verklaring kan na controle worden afgegeven voor een productie- of (her)verpakkingslocatie of laboratoriumfaciliteit van hommels, die volledig van de omgeving is afgescheiden en onder toezicht van de NVWA staat.

Derde opsommingsteken: dit deel van de verklaring kan worden afgegeven na controle door de certificerende dierenarts van de aangeboden partij in combinatie met een onderliggende verklaring met gelijke strekking van een door de NVWA geaccepteerde functionaris van de exportlocatie met betrekking tot de overige hommels en hommelsbroed.

#### Verklaring 4.2:

Deze verklaring kan worden afgegeven na controle door de certificerende dierenarts.

#### Verklaring 4.3:

Deze verklaring kan worden afgegeven na controle van de hierover gemaakte in een protocol vastgelegde procesbeschrijving.

#### Verklaring 4.4:

Belanghebbende moet aantonen waar het voer (pollen, suikerwater) dat tijdens transport gebruikt wordt vandaan komt (waar de pollen verzameld zijn). Deze verklaring is voor een Nederlandse herkomst af te geven na controle van de dierziektesituatie. Informatie over de dierziektesituatie is [hier](#) te vinden.

Belanghebbende moet aantonen waar het voer dat tijdens transport gebruikt wordt vandaan komt.

Verklaring 4.5:

Deze verklaring kan na controle worden afgegeven op basis van EU- en nationale regelgeving, aangezien de regelgeving van de Douane-Unie hiermee overeenkomt.

Verklaring 4.6:

Deze verklaring kan na controle worden afgegeven op basis van EU- en nationale regelgeving.


## **5 BEVOEGDHEDEN EN VERANTWOORDELIJKHEDEN**

De NVWA-dierenarts is bevoegd en verantwoordelijk voor het afgeven van het certificaat.

## **6 TOELICHTING**

- In november 2019 is de instructie geactualiseerd. Het gaat om niet-inhoudelijke aanpassingen.

Bijlage: certificaat

1. Shipment description / Описание поставки		Page 3 of 4
		1.5 Certificate № / Сертификат №
1.1 Name and address of consignor / <i>Название и адрес грузоотправителя:</i>	 <b>Veterinary certificate for bumble bees exported from the EU to the Customs Union born and raised in a controlled/closed environment/ <i>Ветеринарный сертификат на экспортируемых из Европейского союза в Таможенный союз шмелей, рожденных и выращенных в контролируемой /закрытой среде</i></b>	
1.2 Name and address of consignee / <i>Название и адрес грузополучателя:</i>		
1.3 Means of Transport: / <i>Транспорт:</i> (No of the railway wagon, truck, container, flight-number, name of the ship/ № вагона, автомашины, контейнера, рейс самолета, название судна)	1.6 Country of origin of goods: / <i>Страна происхождения товара:</i>	1.7 Certifying Member State in the EU / <i>Страна-член ЕС, выдавшая сертификат:</i>
		1.8 Competent authority in the EU / <i>Компетентное ведомство ЕС:</i>
		1.9 Organisation in the EU issuing the certificate:/ <i>Учреждение ЕС, выдавшее сертификат:</i>
1.4 Country(s) of transit: / <i>Страна(ы) транзита:</i>	1.10 Point of crossing the border of the Customs Union / <i>Пункт пересечения границы Таможенного союза:</i>	
<b>2. Identification of goods / Идентификация товара</b>		
2.1 Name of goods: / <i>Наименование товара:</i>		
2.2 Number of packages: / <i>Количество мест:</i>		
2.3 Net weight (kg): / <i>Вес нетто (кг):</i>		
2.4 Number of seal: / <i>Номер пломбы:</i>		
2.5 Conditions for storage and transport: / <i>Условия хранения и перевозки:</i>		
2.6 Identification marks:/ <i>Идентификационный номер (Маркировка):</i>		
<b>3. Origin of goods / Происхождение товара</b>		
3.1 Name, registration number and address of establishment: / <i>Название, регистрационный номер и адрес предприятия:</i>		
3.2 Administrative-territorial unit: / <i>Административно-территориальная единица:</i>		
<b>4. Health Information / Информация о здоровье</b>		
I, the undersigned State/official veterinarian or official inspector certify that: <i>Я, нижеподписавшийся государственный/официальный ветеринарный врач, настоящим удостоверяю следующее:</i>		
4.1 The bumble bees or their colonies (Bombus spp.) come from: / <i>Шмели или их семьи (Bombus spp.) поступают из:</i>		
	- EU country where small hive beetle (Aethina tumida) and the Tropilaelaps mite (Tropilaelaps spp.) are officially notifiable diseases and originate from a controlled environment (isolated structure, laboratories etc.), free from these diseases and located in an administrative territorie(s) not under restrictions from these diseases;/ <i>страны-члена ЕС, где малый ульевый жук (Aethina tumida) и клещ Тропилелансоз (Tropilaelaps spp.) являются болезнями подлежащими обязательной декларации, и происходят из контролируемых предприятий (изолированных структур, лабораторий и т.д), свободных от данных болезней и расположенных на административных территориях, не подпадающих под ограничение по указанным болезням;</i>	

	<p>- a controlled environment (isolated structure, laboratories etc.,) which is under supervision of the Competent Veterinary Service in the EU; / <i>контролируемой среды (изолированные структуры, лаборатории и т.д.), которая находится под контролем Компетентной Ветеринарной Службы ЕС;</i></p> <p>- the establishment referred to in point 3.1 was inspected immediately prior to dispatch and all bumble bees and breeding stock show no clinical signs or suspicion of the following diseases: / <i>предприятия, указанного в пункте 3.1, которое было подвергнуто соответствующей проверке непосредственно до их отправки, и в результате проведения которой не было выявлено у шмелей клинических симптомов или подозрений на наличие следующих болезней:</i> Locustacarus, Crithidia, Aspergillus, Sphaerularia, acute apium paralysis, Kashmir virus, entopox virus also in the absence of mites growing in pollen, in places of cultivation, Melittobia, Braconid, Vitula edmandsii / <i>локустакароза, критидиоза, аспергиллез, сферуляриоз, острого вирусного паралича, кашмир-вируса, энтопокс-вируса и при отсутствии клещей, развивающихся в пыльце, в помещениях для разведения, а также меллитобий, браконид, сухофруктовой огневки (Vitula edmandsii).</i></p>
4.2	<p>The bumble bees as well as their packaging have undergone a visual examination to detect the occurrence of the small hive beetle (Aethina tumida) or their eggs and larvae or other infestations, in particular Tropilaelaps mite (Tropilaelaps spp.), affecting bumble bees / <i>Шмели, а также упаковка для их транспортировки прошли визуальный осмотр на предмет обнаружения малых ульевых жуков (Aethina tumida) или яиц, или личинок этих жуков или других насекомых, являющихся возбудителями болезней у шмелей, в частности клеща Тропилелансоз (Tropilaelaps spp.).</i></p>
4.3	<p>Selection of the bumble bees or their colonies was done at least 30 days and/or queen bumble bees 1-3 days before export. / <i>Шмели или шмелиные семьи отобраны по крайней мере за 30 дней, а матки – за 1-3 дня до отправки.</i></p>
4.4	<p>Feed used during transportation originates from the administrative territorie(s) not affected by notifiable contagious bumble bee diseases and had no contact with not healthy bumble bees: / <i>Корма, используемые в период транспортировки, выходят из административных территорий, благополучных по заразным болезням шмелей подлежащих обязательной декларации и не имели контакта с больными шмелями.</i></p>
4.5	<p>Containers and packaging materials are used only once and comply with requirements of the Customs Union. / <i>Тара и упаковочный материал одноразовые и соответствуют требованиям Таможенного союза.</i></p>
4.6	<p>The means of transport was treated and prepared in accordance with the requirements of the exporting country. / <i>Транспортное средство обработано и подготовлено в соответствии с правилами, принятыми в стране-экспортере.</i></p>